

Lara Thomas Guliano Rosa Liam Sharon Alexander Anna Vanessa  
Leonardo Zoe Celeste Renate Christine Lois Valerie Susi Joschuar Andreas  
ka Laura Kevin Amelie Amanda Maria Lea Julia Miriam Elias Caspar Lara  
mael Marc Christoph Lois Anton Otto Ali Mustafa Florance Lilly Allya Jakob Niklas  
e Melissa Elias Theo Moritz Sabine Elke Eugenie Sophie Noah Leo Dorian  
s Benjamin Neil Roman Helga Sabrina Sascha Juan Ayse Timna Liam Cora Kurt  
enz Jan Tizian Martha Daphne Benedikt Ludwig Oliver Adrian Ilona Meriem

# Quando è l'ora

Informazioni sul parto per gestanti

# Quando è l'ora

## Informazioni sul parto per gestanti

*Le settimane prima della nascita del bambino sono ricche di emozioni. La maggior parte delle donne partorisce entro i 14 giorni prima o dopo la data presunta del parto. Come indicato nel libretto di maternità (Mutter-Kind-Pass), si tratta di un valore statistico, ma naturalmente ogni bambino è unico.*

### Come inizia il parto?

A tutt'oggi non si sa ancora che cosa inneschi il travaglio. Ci sono, tuttavia, dei segnali abbastanza affidabili per capire che il momento del parto si avvicina.

Cosa succede?	Di che cosa si tratta?	Quando succede?
sensazione che il ventre si abbassi	<b>“abbassamento”</b> – il capo del bambino si posiziona nel bacino	qualche giorno prima della nascita
perdita più abbondante, con leggera presenza di sangue	<b>“primo segno”</b> – il tappo mucoso, che durante la gravidanza chiude il collo dell'utero, si stacca.	alcuni giorni prima delle contrazioni, a volte immediatamente prima delle contrazioni
dolori simili a crampi che si avvertono a intervalli regolari e coinvolgono la schiena e il bassoventre	<b>“contrazioni”</b> – l'utero incomincia a contrarsi e la cervice a dilatarsi.	questo è l'inizio del parto
Perdita di liquido (può essere copiosa, ma anche minima. In gran parte chiara, ma anche ematica o verdastra)	<b>“rottura delle acque”</b> – la sottile membrana che ha finora avvolto il bambino all'interno del sacco amniotico si è rotta	nella maggior parte dei casi dopo l'inizio delle contrazioni, a volte anche qualche ora prima dell'inizio delle contrazioni

## E se si tratta soltanto di un falso allarme?

Molte donne temono di arrivare troppo presto in clinica e di dover aspettare troppo fino alla nascita del bambino o di essere rispedite a casa senza aver partorito.

Tutte le donne incinte che si presentano in reparto maternità con le contrazioni, in ogni caso, vengono visitate e trattenute due ore sotto osservazione. Qualora si trattasse solo di un “falso allarme”, la gestante potrà ritornare a casa, a meno che, in base al caso specifico, sia necessario che resti in regime di degenza fino all’inizio vero e proprio delle contrazioni. Questo, ad ogni modo, viene discusso di volta in volta con la futura mamma, tenendo in considerazione diversi fattori, come la distanza dell’abitazione dall’ospedale, la situazione familiare e le necessità della gestante.

Osservate il vostro corpo!	Probabilmente “falso allarme”	Probabilmente “vere contrazioni”
Ogni quanto si presentano le contrazioni?	A intervalli irregolari, le pause tra le contrazioni variano	Diventano sempre più regolari e si susseguono rapidamente. Hanno una durata di 30-60 secondi
Cosa succede se si cambia posizione?	Le contrazioni si fermano se si passeggia o si cambia posizione.	Le contrazioni persistono anche se si cambia posizione.
Con quale intensità si presentano le contrazioni?	Sono deboli, non aumentano d’intensità.	Le contrazioni diventano sempre più forti.
Dov’è localizzato il dolore delle contrazioni?	Solo davanti, tra l’ombelico e l’osso pubico.	Le contrazioni partono dalla schiena e si spostano in avanti.

## **Dovete venire in clinica in ogni caso, se**

- ▶ si rompono le acque (perdita improvvisa di liquido dalla vagina),
- ▶ si presenta una copiosa perdita di sangue (non solo muco ematico),
- ▶ i dolori tra una contrazione e l'altra non si alleviano,
- ▶ avete la sensazione che il bambino si muova meno spesso.

## **Come si raggiunge la clinica?**

Chiamate l'ambulanza:

da qualsiasi telefono fisso e mobile in Austria è possibile chiamare il numero gratuito 144 ed essere connessi con la centrale più vicina dell'ambulanza. Non appena siete connessi, comunicate che dovete raggiungere la Clinica di Innsbruck per partorire. Non dimenticate di portare con voi il vostro libretto di maternità, dato che contiene importanti informazioni anche per il personale sanitario dell'ambulanza. Fatevi trasportare in posizione sdraiata, soprattutto se non sapete con certezza se si siano già rotte le acque.

## **Accompagnatore**

Qualora la persona che vi accompagna abbia raggiunto da sola la clinica, vi troverà seguendo le seguenti indicazioni:

- ▶ il reparto di ginecologia è situato nella Frauen-Kopf-Klinik (edificio 3), l'edificio grande rivestito di metallo al centro dell'area ospedaliera di Innsbruck (vd. pag. 7). La sala parto si trova al 2° piano.
- ▶ l'ingresso principale è aperto dalle 7.00 alle 20.00 ed è possibile chiedere in qualsiasi momento informazioni al portinaio.
- ▶ durante la notte si può accedere alla sala parto attraverso l'MZA, il Centro Medico Anichstraße (Edificio 1, ingresso Anichstraße). Qui la portineria è sempre operativa e il personale sarà lieto di indicarvi la strada (entrata-nord laterale della Frauen-Kopf-Klinik).
- ▶ La sala parto si trova al 2° piano dell'edificio Frauen-Kopf-Klinik. Annunciatevi tramite l'apposito citofono, un membro del nostro personale si occuperà subito di voi.

## **Cosa succede dopo l'accettazione in sala parto?**

Al vostro arrivo, sarete visitati dall'ostetrica di turno e da un medico del personale di turno. La visita com-

prende i seguenti test:

- ▶ monitoraggio CTG (registrazione dei battiti cardiaci e delle contrazioni)
- ▶ visita ginecologia per la determinazione della dilatazione del collo uterino
- ▶ generalmente, anche ecografia
- ▶ in questa occasione è necessario presentare oltre al vostro libretto di maternità anche altri dati (come per es. la tabella dei valori pressori, la tessera di riconoscimento del diabete e delle allergie, ecc.) che hanno rilevanza medica e non sono compresi nel libretto di maternità.

### **Come potete essere rintracciate?**

- ▶ Il numero di telefono della sala parto è lo 050-23104 (a tariffa locale in tutta l'Austria). Per motivi di protezione dei dati personali, le ostetriche non forniscono per principio informazioni telefoniche e inoltrano la telefonata alla gestante o a chi l'accompagna.
- ▶ Ovviamente è possibile richiedere che nessuno venga a sapere che siete state ricoverate in sala parto. Anche dopo la nascita non saranno trasmesse informazioni personali che riguardano voi o il vostro bambino.
- ▶ Se preferite scegliere l'opzione di un parto anonimo, vi preghiamo di richiedere presso di noi l'apposito foglio informativo, che potrete anche scaricare sul

nostro sito ([www.frauenklinik.at](http://www.frauenklinik.at)) alla voce Service > Broschüren. Vi sono contenute tutte le informazioni.

- ▶ Siete libere di utilizzare il vostro telefono cellulare in sala parto, ma vi preghiamo di effettuare solo le telefonate più indispensabili e urgenti per rispetto.

### **E l'accompagnatore?**

Una persona (compagno, persona di fiducia, conoscente) può essere presente al momento del parto. Dal momento che all'interno della sala parto vengono assistite più donne, vi invitiamo a usare discrezione e riguardo. Gli altri accompagnatori devono attendere in sala d'attesa, all'esterno della sala parto. È possibile che diversi accompagnatori si alternino, previa consultazione con l'ostetrica e/o il medico curante.

Fotografie: l'accompagnatore può certamente fotografare voi e il bambino, a patto che non sia di disturbo. Per le fotografie che ritraggono ostetriche e medici è necessario richiedere il consenso. Vi informiamo che fotografie che ritraggono dipendenti della clinica non possono essere pubblicate senza il previo permesso della Clinica di Ginecologia. Questo vale anche per la pubblicazione su siti Internet.

## **Parcheggio - La «Storchenkarte», il biglietto della cicogna, per il vostro accompagnatore**

Se il vostro compagno o la persona che vi accompagna vi raggiunge in clinica con l'automobile, durante la notte può parcheggiare nei posti macchina contrassegnati dalla linea blu che circondano l'area ospedaliera. Le zone adibite a sosta breve sono gratuite durante la notte (dalle 21.00 alle 9.00) e tutto il giorno durante la domenica e nei giorni festivi. Vi preghiamo di notare che il sabato mattina, nella Speckbacherstraße c'è l'obbligo di pagamento. Se preferite sostare nel parcheggio sotterraneo "ParkGarage am Beselepark" (vecchio Westgarage), potrete richiedere dei biglietti con riduzioni presso la sala parto.

Durante il giorno è valido il cosiddetto "Storchenkarte", il "biglietto della cicogna", che può essere richiesto alla cassa del pian terreno del Centro Medico Anichstraße (MZA). Con esso è possibile parcheggiare a un prezzo fisso per un massimo di 24 ore nel garage sotterraneo dell'azienda ospedaliera di Innsbruck, il biglietto vi dà diritto a entrare e uscire una volta soltanto.

## **Divieto di fumo**

Nella sala parto e in tutte le sale d'attesa vige il divieto assoluto di fumare.

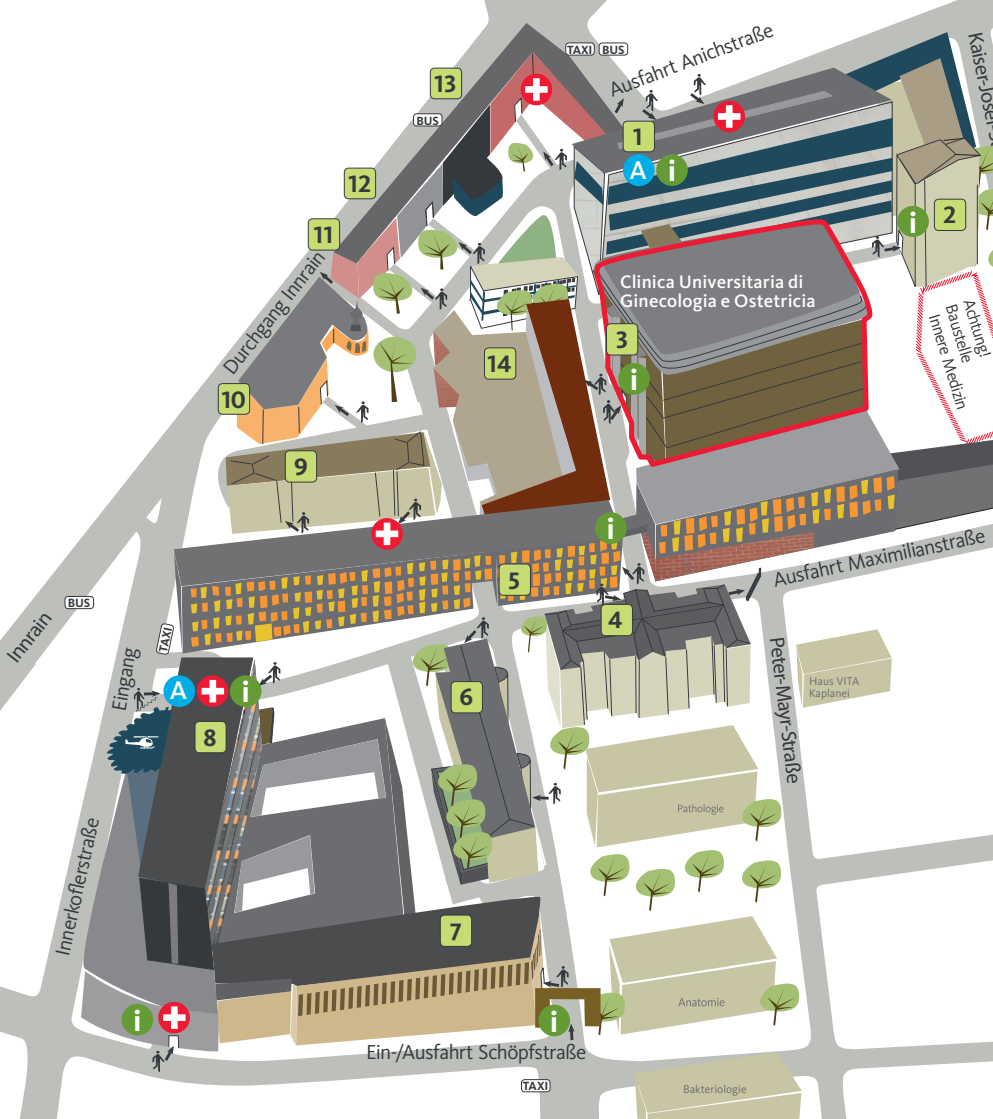
## **Cosa succede dopo la nascita?**

Entro 2 - 4 ore dal parto spontaneo sarete portate nell'unità madre-neonato (Mutter-Kind-Station) al 5° piano della Clinica di Ginecologia e Ostetricia. Nel caso in cui desideriate un parto ambulatoriale, ovvero che vogliate ritornare a casa direttamente dalla sala parto, vi preghiamo di comunicarlo al momento dell'accettazione, dato che in questo caso è necessario fissare appositamente la prima visita medica del neonato con il pediatra. Per l'organizzazione dell'assistenza domiciliare da parte di un'ostetrica esterna o del medico di base, saremo lieti di fornirvi tutte le informazioni necessarie. Vi preghiamo di contattare un'ostetrica esterna e il vostro medico pediatra parecchie settimane prima della data prevista del parto (vd. opuscolo informativo "Il parto ambulatoriale").

## **Venite a conoscere la Clinica di Ginecologia!**

Tutti i lunedì e i giovedì alle ore 15.00 (ad eccezione dei giorni festivi) offriamo delle visite alle sale parto (non è necessario prenotare). Potrete visitare insieme al vostro compagno o alla persona che vi accompagna la sala travaglio e il reparto di maternità. Le ostetriche e i medici saranno a vostra completa disposizione per le vostre domande.

Al termine è possibile registrarsi per la nascita presso la sala di consultazione ostetrica, espletare tutte le formalità burocratiche e porre domande in modo che al momento del parto questo straordinario evento sarà al centro della vostra attenzione.



## Check-list prima del parto

Preparate tutte le cose più importanti prima della nascita del bambino, vi sentirete subito più tranquille! Discutete i seguenti punti con il vostro compagno:

- ▶ Quanto tempo serve all'ambulanza per raggiungermi e per ritornare, poi, alla clinica? Devo considerare particolari ingorghi, per esempio nei fine settimana o in orari di punta?
- ▶ Non pianificate di farvi portare in ospedale per il parto con l'automobile privata, ma chiamate l'ambulanza! La casa/l'appartamento è facile da trovare? Il numero civico è ben visibile? Il nome sulla porta è corretto?
- ▶ Il libretto di maternità è a portata di mano?
- ▶ Avete l'impegnativa del vostro medico specialistico o del medico di base per il trasporto in clinica a mezzo ambulanza nel libretto di maternità?
- ▶ Avete preparato una borsa con gli articoli per l'igiene personale e i vestiti per alcuni giorni di degenza in ospedale?
- ▶ Il vostro cellulare è carico? Avete ancora abbastanza credito?
- ▶ Avete organizzato tutto, affinché qualcuno curi i vostri bambini a casa o si occupi dei vostri animali domestici?
- ▶ I vicini e i parenti sanno dove potervi rintracciare?



**Cinica Universitaria di  
Ginecologia e Ostetricia**

6020 Innsbruck - Anichstraße 35  
Telefono +43 50 504- interno (a tariffa locale)  
Fax +43 50 504-230 55  
E-mail [lki.frklinikleitung@tirol-kliniken.at](mailto:lki.frklinikleitung@tirol-kliniken.at)  
Sito internet: [www.frauenklinik.at](http://www.frauenklinik.at)

**Consultorio per gestanti**

Interno -230 70  
E-mail  
[lki.fr.schwangerenambulanz@tirol-kliniken.at](mailto:lki.fr.schwangerenambulanz@tirol-kliniken.at)  
Orari di ambulatorio lun – ven,  
dalle 8.00 alle 15.30  
solo previo appuntamento  
In casi acuti senza appuntamento  
Luogo: Frauen-Kopf-Klinik, edificio 3,  
2° piano, stanza 34

**Consultazione ostetrica**

Interno -814 63  
E-mail  
[lki.fr.hebammenambulanz@tirol-kliniken.at](mailto:lki.fr.hebammenambulanz@tirol-kliniken.at)  
Orari di ambulatorio lun – ven,  
dalle 8.00 alle 15.30  
solo previo appuntamento  
In casi acuti senza appuntamento  
Luogo: Frauen-Kopf-Klinik, edificio 3,  
2° piano, stanza 123

**Sala travaglio e sala parto**

interno -231 04 Fax -247 89  
E-mail [lki.fr.entbindung@tirol-kliniken.at](mailto:lki.fr.entbindung@tirol-kliniken.at)  
raggiungibile 24 ore su 24  
visita alla sala parto:  
ogni lun e gio alle ore 15.00  
Luogo: Frauen-Kopf-Klinik, edificio 3, 2° piano.